

出國報告（出國類別：國際醫療服務）

越南順化中央醫院參訪及學術交流

服務機關：國立成功大學醫學院附設醫院
姓名職稱：楊俊佑院長、張志偉主任、許凱嵐醫師、
戴大為醫師、翁閱楷醫師
派赴國家：越南順化市
出國期間：2019/03/28~2019/03/31
報告日期：2019年4月15日

摘要

本院骨科自 2000 年開始，就透過當時越南的骨科醫學會理事長 Vo Van Thanh 的牽線，和越南骨科醫學會開啟了一連串的交流與合作。由越南各家醫院的骨科醫師，來本院學習人工關節置換、關節鏡手術以及脊椎手術，並進行學術交流。10 多年來，已經有包括芹苴市中央綜合醫院(Can Tho Central General Hospital)、芽莊市中央綜合醫院(Khanh Hoa General Hospital)...的醫師至本院進修與交流。而自 2015 年開始，順化市中央醫院(Hue Central Hospital)也陸續派員至本院參訪及進修，分別有 Dr. Nguyen Quang Ton Quyen, Dr. Doan Duy Thach 兩位醫師，逐步開啟了本院與順化市中央醫院的合作關係。

而近年來，配合行政院所公布之新南向政策，以及響應 WHA 所倡議的 Global Surgery(全球外科)合作計畫，希望能提升其母國之醫療技術水平以及促進兩國骨科醫師交流，本院也參與了衛服部外科種子醫師培訓計畫。而對我國而言，則希望能透過逐次的交流計畫成為國際援助的提供者，並能對當地醫療發展更有永續性的幫助。

因此，本次的國際醫療服務由楊俊佑院長帶隊，骨科主任張志偉醫師代表和交流醫院簽訂 Memorandum of understanding (MOU)，另外戴大為醫師、翁閔楷醫師以及許凱嵐醫師則隨同參與交流活動。而對方則由越南骨科醫學會理事長 Vo Van Thanh 以及順化市中央醫院骨科及整形外科主任 Nguyen Van Hy 代表，雙方簽訂 MOU，並參訪順化市中央醫院，另外也安排了順化市名勝古蹟的參訪。四天的交流行程，了解到雙方醫療環境與技術的異同，認識了越南順化古都的風俗名情，更同時增進了兩院骨科醫師的互動，為往後的活動與合作關係打下了更深的基礎。

目次

壹、目的.....	1
貳、過程.....	3
參、心得.....	8
肆、建議事項.....	10

本文

壹、 目的：

順化市中央醫院(Hue Central Hospital)位於越南中部的順化承天府，於 1894 年成立，是越南的第一間西方醫學的醫院，也是越南衛生署所成立的三大醫院之一。順化市中央醫院總共有 2400 床，431 位醫師、以及 18 位教授，他是是順化醫學大學醫學生、畢業後醫學生的訓練醫院。醫院本身有 52 個醫療及非醫療的單位，最特別的有心血管醫學中心(由紐約大西洋慈善總會 Atlantic Philanthropies 及東西方誠見基金會 East Meets West Foundation 贊助成立)、以及輸血中心。

雖然順化市中央醫院(Hue Central Hospital)是以心臟外科、心臟移植手術為主，但是骨科手術如關節鏡、關節置換手術也逐步增加中。然而，越南本身的訓練機構及訓練資源交為缺乏，因此皆規定主治醫師必須接受國外的醫療訓練方可獨自執行手術，故前越南骨科醫學會理事長 Vo Van Thanh 與本院楊俊佑院長，在多年前就開啟了合作的關係，由越南當地的醫院提出申請，至本院骨科接受訓練。順化市中央醫院(Hue Central Hospital)也在這幾年陸續派員至本院進修，包括 Dr. Nguyen Quang Ton Quyen, Dr. Doan Duy Thach，以及目前正在本院進修的 Dr Tran Van Cu。



左圖：目前於本院進修的 Dr. Tran Van Cu (左一)

右圖：前年於本院進修的 Dr. Doan Duy Thach

鑒於兩院長久以來的合作情誼，本次的國際醫療服務由楊俊佑院長帶隊，骨科主任張志偉醫師代表和交流醫院簽訂 Memorandum of understanding (MOU)，另外戴大為醫師、翁閱楷醫師以及許凱嵐醫師則隨同參與交流活動。希望藉由這次的交流活動了解當地的醫療及醫院現況，並延續長久以來與順化市中央醫院建立的良好關係，進一步達到臺灣與越南間的國民外交。



上圖：本院代表與順化骨科部同仁合影

貳、 過程

這一次的中央醫院參訪及學術交流，於 3 月 28 日出發，3 月 31 日回國，每日行程如下：

日期	行程內容
3 月 28 日(四)	<ul style="list-style-type: none">● 出發：高雄 → 河內 → 順化● 晚間為 Welcome party，Prof. Vo Van Thanh 以及順化中央醫院同仁一同參與。
3 月 29 日(五)	<ul style="list-style-type: none">● 參訪順化中央醫院，並簽訂 MOU。
3 月 30 日(六)	<ul style="list-style-type: none">● 順化醫院同仁安排城市交流活動
3 月 31 日(日)	<ul style="list-style-type: none">● 賦歸：順化 → 胡志明市 → 高雄



上圖：第一天的晚宴，兩院骨科同仁於香江河畔的聚會。
左一：楊俊佑院長、左二：骨科主任 Prof. Nguyen Van Hy

一、順化中央醫院

順化中央醫院就位於我們下榻的旅館附近，面對著美麗的香江與雄偉的順化皇城。雖然醫院已經成立百年了，不過新的設備與建設仍不斷的在進行，我們就參觀的他們剛完成的醫療大樓。順化醫院非常有心，在醫院門口的跑馬燈就秀出了”歡迎成大醫院參訪”，讓我們備感溫馨，之後就由骨科主任 Prof. Nguyen Van Hy 安排醫院的介紹。

新建立的醫院，包括建築以及環境都非常完善，是越南中部最好的現代化醫院，病房、開刀房都已經是現代化醫院的設備，病房有單人、雙人房以及所謂健保病房。病房所使用的是分離式的冷氣，不僅較為省電，要較能避免群聚的感染。我們也參觀了他們的「VIP room」，窗明几淨，就如同旅館一樣新穎。



上圖：前理事長 **Vo Van Thanh**(左一)，順化中央醫院骨科主任 **Nguyen Van Hy**(左二)、楊俊佑院長(中)實地參訪醫院護理站

順化中央醫院也引進了各種最現代化的醫學儀器，超音波、電腦斷層、核磁共振都可以順利的安排，雖然順化中央醫院的強項是心臟外科，但是近幾年來在骨科的治療上也突飛猛進，目前已是當地骨科的先驅者，在運動醫學、骨科外傷及人工關節手術上都是居於領先的地位。除此之外，越南目前還是一個生育率不低的地方，因此，在原有舊建築的周邊，則是在進行新大樓的興建，這個新的建築物就是他們的婦幼大樓，未來將服務當地的婦產科與小兒科患者。

除了醫院本身，順化醫院也很注重教學與醫師的訓練，我們所簽訂 MOU 的場地，也是他們新建立的教學中心。同時越南政府體認到過去多年的戰亂，造成醫療的落後，需要急起直追，也常常請到國外的學者來指導，就在我們簽訂 MOU 的同時，這個教學中心也同時進行著心臟外科的 Cadaver workshop，我們在下榻的旅館內，就遇到來這邊指導的美國教授。



上圖：本院代表團成員與前理事長 **Vo Van Thanh**(左四)及順化中央醫院骨科主任 **Nguyen Van Hy**(右三)於院長室合影。

二、Memorandum of understanding (MOU) 簽訂

和順化中央醫院訂 MOU 的儀式，是在順化醫院教學中心的會議室舉行。友方醫院院長 Prof. Phan Nhu Hiep，副院長 Prof. Nguyen Duy Thang，骨科主任 Prof. Nguyen Van Hy，手外科及整形外科主任 Dr. Pham Dang Nhat，以及骨科部、整形外科部主治醫師參與。我方則是由楊俊佑院長、張志偉主任、戴大為醫師、翁閎楷醫師以及許凱嵐醫師代表。

會議開始由順化中央醫院院長 Prof. Phan Nhu Hiep 致歡迎詞，再由骨科主任 Prof. Nguyen Van Hy 做醫院及骨科部的介紹，而本院則是由楊俊佑院長介紹本院訓練成果及致感謝詞。緊接著則是由曾經於本院訓練的醫師 Dr. Nguyen Quang Ton Quyen 回顧過去訓練的成果，看到這些過去的夥伴已經成為一方的翹楚，也讓我們佩服。

在介紹之後，則由友院骨科主任 Prof. Nguyen Van Hy 與本院的張志偉主任簽訂 Memorandum of understanding (MOU)，也代表兩院的合作關係更加的緊密。本院由楊俊佑院長致贈紀念盤子給友院，友院則贈送的兩張畫，畫中是順化的美麗人文風景，並由院長 Prof. Phan Nhu Hiep 一一為本院 5 位代表別上順化中央醫院的勳章。之後兩院的成員合照、寒暄，賓主盡換。



上圖：順化醫院骨科主任 Nguyen Van Hy(前左)，本院骨科主任張志偉(前右)共同簽訂 Memorandum of understanding (MOU)



左圖：楊俊佑院長(左一)致贈紀念盤給順化醫院院長 **Phan Nhu Hiep**

右圖：順化醫院骨科主任 **Nguyen Van Hy** 贈送畫作給本院骨科主任張志偉

參、心得：

一、正在突飛猛進的越南醫療：

在我們印象中，越南仍是一個發展中的國家，而事實上許多的基礎建設如高速公路、高速鐵路也不如台灣。然而整個醫療的發展，卻在突飛猛進中，越南的主治醫師，都需要出國的訓練後，才能在國內執刀，因此這些醫師都有外國經訓練經歷，除了台灣之外，有更多醫師是經過日本及歐美國家的訓練。在國際觀上，甚至比我們只有在國內訓練出來的醫師更加進步，英文也都溝通無礙。

而這些醫師的技術也都在水準之上，傳統的外傷與韌帶重建手術因為當地個案多，本來就是他們的強項，這幾年在國外技術引導下，關節重建手術也有明顯的進步。Dr. Nguyen Quang Ton Quyen 就分享了一個複雜及變形嚴重的膝退化性關節炎，在手術下回到非常好的結果。同時 Dr. Nguyen Quang Ton Quyen 也跟我們提到，醫院也希望主治醫師在臨床工作之餘，能夠進一步做研究，提升能見度，希望能走入國際。

這樣一個傾全國之力發展醫療的國家，令人不容小覷，也是給我們鞭策的力量。



上圖：Dr. Nguyen Quang Ton Quyen 分享來台後的訓練成果。

二、團結一致的國家理念

越南的歷史上有一個為人稱道的地方，他是世界上唯一一個擊敗法國、美國和中國的國家，堅強的民族性背後，卻也道盡了長年戰火的事實。上個世紀中，越南才總算統一，停止一切戰亂的紛紛擾擾，準備大力發展經濟，然而，這些戰火的摧殘，不僅讓他們輸在起跑線上，許多的資源，更必須靠外國的救濟。Prof. Vo Van Thanh 分享當年他們筭路藍縷的故事，靠著美軍留下來的資源，破舊的器械與開刀房，完成一台台困難的脊椎手術。

這幾年下來，靠著這些開拓者的努力與中生代醫師的承接，越南的醫療才慢慢與國際接軌。Prof. Vo Van Thanh 感慨的說，能有這些進步，是因為全體的國民意識到他們是共同在一條船上，不再鬥爭，一起抵禦外人，一起追求進步，才能有今天的成就。

「你們一定要團結，一定要獨立！」Prof. Vo Van Thanh 在旅程中多次對我們語重心長地說，他也知道島內的紛紛擾擾與對岸的威脅，但是他堅信，台灣就像越南一樣，唯有團結意志，唯有獨立自主，國家才能進步。看到一個外國人，都對我們有這麼深的期望，我們生活在島上的同胞，豈能不汗顏？



上圖：越南前骨科理事長 Prof. Vo Van Thanh 與楊俊佑院長合影

肆、建議事項

- 一、在參訪過程中發現越南醫院對本院貴賓非常友善且熱情，這也和長期以來我們的指導與接待上的一大肯定。感謝院方與政府的大力支持，也期許這樣的關係能持續下去。
- 二、越南醫師的養成，如果要在國內進行手術，一定要出國訓練過方可行之。這點也是我們國內可以效法的地方，我們醫療環境雖然不差，但是歐美國家更有許多值得我們學習的地方。藉由出國的進修與學習，了解自身的不足，也增加國際觀，對於國內醫師來講，絕對是利大於弊。
- 三、越南的歷史於民族情懷，不只是古蹟風景的參觀，而是一個可歌可泣且激勵人心的故事。以往外賓來本院參訪，我們往往忽略了去深度介紹我們的故事，未來如果有幸能接待到國外的貴賓，除了基本的學術交流外，更應該深入介紹我們台灣人自己的歷史與傳統，除了發展國民外交之外，更能提高「Taiwan」的能見度，讓我們能在國際上立足、並發揚光大。